

*На правах рукописи*

ДОБРИВСКАЯ Маргарита Станиславовна

**ФОРМИРОВАНИЕ  
РОССИЕВЕДЧЕСКОГО КОМПОНЕНТА  
ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ  
ОБУЧАЮЩИХСЯ ВУЗА**

Специальность 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания  
(иностранные языки, уровень профессионального образования)

**А В Т О Р Е Ф Е Р А Т**  
диссертации на соискание ученой степени  
кандидата педагогических наук

Нижний Новгород – 2019

Работа выполнена в институте образования федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Балтийский федеральный университет имени Иммануила Канта»

**Научный руководитель:** **Тамбовкина Татьяна Юрьевна,**  
доктор педагогических наук, профессор

**Официальные оппоненты:** **Поляков Олег Геннадиевич,**  
доктор педагогических наук, профессор,  
заведующий кафедрой лингвистики и  
гуманитарно-педагогического образования  
ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный  
университет имени Г.Р. Державина»  
(г. Тамбов),

**Колесников Андрей Александрович,**  
доктор педагогических наук, доцент, профессор  
кафедры второго иностранного языка и  
методики его преподавания, ФГБОУ ВО  
«Рязанский государственный университет  
имени С.А. Есенина» (г. Рязань)

**Ведущая организация:** ФГАОУ ВО «Уральский федеральный  
университет имени первого  
Президента России Б.Н. Ельцина»

Защита состоится « 01 » октября 2019 г. в 12.00 часов на заседании диссертационного совета Д 212.163.02 при ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова» по адресу: 603155, г. Нижний Новгород, ул. Минина, д. 31 а, ауд. 3217.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет имени Н.А. Добролюбова» и на сайте <http://www.lunn.ru>.

Автореферат разослан «        » \_\_\_\_\_ 2019 г.

Ученый секретарь  
диссертационного совета,  
доктор педагогических наук,  
профессор

М.А. Викулина

## ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

**Актуальность исследования** обусловлена развитием международных отношений России в различных сферах жизни, что определяет особую роль обучения иностранным языкам, которые формируют коммуникативную компетенцию обучающихся, способных достойно представлять свою страну на иностранном языке.

Выход России на мировые рынки и глобализация бизнеса, ведение иностранных бизнес-проектов в России и направленность крупных отечественных компаний на ведение деятельности за рубежом требуют необходимой языковой подготовки выпускников российских вузов, способных взаимодействовать с зарубежными партнерами, быть осведомленными в экономических вопросах, перспективных направлениях развития бизнеса в своей стране. Современному обществу нужны компетентные специалисты, способные вести деловые переговоры на иностранном языке, что отражено в образовательных стандартах неязыковых вузов.

Вышеперечисленное актуализирует модернизацию высшего образования в направлении изучения руссиеведческой проблематики в процессе обучения иностранным языкам. Кроме того, это обусловлено и тем фактом, что Государственная программа «Патриотическое воспитание граждан Российской Федерации на 2016–2020 годы» предполагает обеспечение российской гражданской идентичности, непрерывности воспитательного процесса, нацеленного на формирование российского патриотического сознания в сложных экономических и геополитических условиях соперничества, что является еще одним аргументом актуальности темы исследования.

Обучение иностранным языкам в неязыковых вузах необходимо планировать и реализовывать с учетом не только профессиональной направленности, но и того, что выпускники должны владеть знаниями о своей стране и уметь применять их в реальной деловой коммуникации. Для этого необходимо ввести руссиеведческий компонент в обучение иностранным языкам в вузе, по окончании которого выпускник сможет представлять Россию в процессе внешнеэкономической деятельности, межкультурной коммуникации, участвовать в общественных, культурных и образовательных мероприятиях в условиях межкультурного и международного взаимодействия российских предприятий с иностранными партнерами.

Основанием для определения понятия «руссиеведческий компонент» послужило содержание набирающего силу в последнее время междисциплинарного учения «Руссиеведение», которое рассматривает различные аспекты России (история, экономика, география, культура и пр.).

Руссиеведческий компонент в настоящем исследовании представляет собой лингвистическую, процессуальную, аксиологическую составляющие вариативной части иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза. Его основная роль заключается в текстовом и лексическом наполнении содержания обучения иностранным языкам для специальных целей

(предприятия, промышленность, современные технологии, ведение бизнеса в России) и формированием комплекса соответствующих умений и навыков, позволяющих выпускникам российского вуза осуществлять полноценную деловую иноязычную коммуникацию.

Россиеведческий компонент является приоритетным с точки зрения его значимости для будущей профессиональной деятельности обучающихся вуза, так как они будут способны осуществлять иноязычную коммуникацию на руссиеведческие тематики в деловой среде.

**Степень разработанности проблемы.** Анализ научной литературы показал, что за последние годы внимание ученых было направлено на вопросы, связанные с проблемой исследования. Структуру, содержание и проблемы формирования иноязычной коммуникативной компетенции изучали Л.Ф. Бахман, К.Э. Безукладников, И.Л. Бим, Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, Б.А. Жигалев, И.А. Зимняя, А.А. Колесников, Р.П. Мильруд, Е.И. Пассов, Г.В. Рогова, В.В. Сафонова, Е.Н. Соловова, М. Canale, D. Hymes, W. Littlewood, S.J. Savignon, M. Swain, H.G. Widdowson и др. Проблемы развития иноязычной коммуникативной компетенции в неязыковом вузе исследовали С.Н. Барышникова, Г.К. Борозенец, Е.В. Клименко, О.А. Минеева, Г.А. Петрова, Л.Т. Рудометова, Н.С. Сахарова, С.А. Чичиланова, А.В. Щепилова и др. Формирование социокультурной и межкультурной компетенций обучающихся отражены в трудах В.Г. Апалькова, Л.Е. Бабушкиной, Н.М. Беляковой, О.В. Борщёвой, Г.А. Воробьева, М.Н. Евстигнеева, Г.В. Елизаровой, И.К. Забродиной, О.А. Обдаловой, Т.Ю. Павельевой, Н.С. Петрищеваой, В.В. Сафоновой, А.Г. Соломатиной, Н.А. Сушковой, П.В. Сысоева, С.В. Титовой, А.В. Филатовой, А.К. Черкасова. Вопросы руссиеведения как научной дисциплины рассматривали И.В. Калита, А.Ф. Колесникова, Е.В. Лаптева, И.П. Лысакова, Н.В. Трубникова, И.Б. Чубайс, В.Ф. Шаповалова, Г.Ф. Шилова и др. Зарубежное руссиеведение исследовали В.В. Агеева, А.Б. Безбородов, О.В. Большакова, А.Д. Васильев, Ю.В. Галенович, Д.С. Коршунов, О.Н. Сорокина и др. Иностранные исследователи в области руссиеведения: Г. Биалер, Г. Зеталя, Б. Северин, А. Кан, А. Кулидж, А.К. Пейт, Р.И. Стенфер, У.Х. Чамберлин, У. Эньюань и др. Региональный аспект в обучении иностранным языкам в высшей школе рассматривали А.М. Амосова, М.В. Булыгина, Е.П. Глумова, О.В. Давыдова, С.Ю. Ильина, А.Е. Капаева, А.А. Насырова, Л.В. Рипинская, Т.А. Руденко, А.А. Сибгатуллина, Г.В. Сороковых, Т.Ю. Тамбовкина и др.

Таким образом, можно утверждать, что сложилась достаточная научная база для рассмотрения процесса формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза.

Вместе с тем, анализ научной литературы и методических документов по данной проблеме, опросы преподавателей и обучающихся, собственный педагогический опыт позволяют выделить ряд причин, препятствующих ее решению: отсутствие руссиеведческой проблематики в Федеральном государственном образовательном стандарте вуза и других нормативных доку-

ментах, регламентирующих содержание обучения иностранным языкам вуза; неразработанность понятия, структуры и содержания руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции; неразработанность теории и методики обучения иностранным языкам с руссиеведческим компонентом обучающихся вуза; отсутствие учебно-методических материалов по иностранным языкам с руссиеведческим содержанием.

Вышесказанное свидетельствует о **противоречиях** между:

– образовательными потребностями общества, индивидуальными интересами обучающихся осуществлять полноценную иноязычную коммуникацию в деловой среде с учетом руссиеведческих знаний и соответствующих умений на иностранном языке и отсутствием руссиеведческого компонента в стандартах и других нормативных документах, которые осуществляются на практике в образовательном процессе;

– необходимостью формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза и недостаточной разработанностью теоретических основ и методологической базы для его эффективной реализации.

Стремление найти пути разрешения данных противоречий определило **проблему исследования:** как организовать процесс обучения иностранному языку, чтобы сформировать у обучающихся вуза руссиеведческий компонент иноязычной коммуникативной компетенции?

В соответствии с проблемой сформулирована **тема исследования:** «Формирование руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза».

**Цель исследования:** разработка, научное обоснование и апробация методической системы формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся направлений подготовки «Экономика» и «Государственное и муниципальное управление».

**Объект исследования:** процесс обучения иностранному языку обучающихся вуза.

**Предмет исследования:** руссиеведческий компонент иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза.

**Гипотеза исследования:** формирование руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза будет результативным, если:

– определены структура и содержание руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции;

– разработана методическая система формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза;

– разработаны и апробированы способы реализации методической системы формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза.

### **Задачи исследования:**

1. Рассмотреть руссиеведческую направленность в обучении в вузах России и за рубежом.

2. Определить место, понятие, структуру и содержание руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза.

3. Разработать и описать методическую систему формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза.

4. Определить способы реализации методической системы формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза.

5. Экспериментально исследовать результативность способов реализации методической системы формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза.

Для решения поставленных задач и проверки исходных положений использованы **методы исследования:**

- *теоретические* (анализ и синтез при изучении научной литературы по педагогике, психологии, методике преподавания иностранных языков; анализ диссертационных работ по проблеме исследования, аналогия);

- *эмпирические* (анкетирование, тестирование, научно-педагогический эксперимент, оценка статистической достоверности результатов эксперимента с использованием t-критерия Стьюдента, критерия Пирсона).

**Методологическую базу исследования** составили *системный* (В.Г. Афанасьев, Р. Берман, С.А. Валуев, Д.М. Гвишиани, Е.П. Голубков, О.Н. Жариков, Л.А. Колесников, А.И. Пригожин, Б.С. Рапопорт, В.Н. Спицнадель, Ф.П. Тарасенко, Н. Стефанов, В. Хойер, Г.А. Шредер), *личностно-деятельностный* (А.А. Вербицкий, Л.С. Выготский, И.А. Зимняя, А.Н. Леонтьев, С.Л. Рубинштейн, Т.К. Селевко), *личностно-ориентированный* (И.Л. Бим, Е.В. Бондаревская, М.А. Викулина, И.А. Зимняя, В.В. Сериков, А.В. Хуторской и др.), *социокультурный* (В.В. Сафонова, С.Г. Тер-Минасова); *коммуникативный* (И.Л. Бим, Б.А. Жигалев, Г.А. Китайгородская, Е.И. Пасов, Е.Н. Соловова) и *компетентностный* (К.Э. Безукладников, И.Л. Бим, И.А. Зимняя, В.В. Краевский, Дж. Равен, L.F. Vachman, S.J. Savignon и др.) подходы.

**Теоретической основой исследования** послужили *основы лингводидактики* (А.О. Бударина, Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, Р.К. Миньяр-Белоручев, А.А. Миролубов, О.Г. Поляков, Н.М. Шанский и др.); *вопросы руссиеведения* (Е.В. Лаптева, Н.В. Трубникова, И.Б. Чубайс, В.Ф. Шаповалов, Г.Ф. Шилова и др.); *зарубежное руссиеведение* (В.В. Агеева, А.Б. Безбородов, О.В. Большакова, А.Д. Васильев, Ю.В. Галенович, Д.С. Коршунов, О.Н. Сорокина и др.); *различные аспекты подготовки специалистов в сфере межкультурной деловой среды* (А.В. Гурвич, А.А. Зайченко, Я.В. Левковская, О.В. Чуксина и др.); *концепция информатизации образования* (М.Г. Евдоки-

мова; И.В. Роберт, П.В. Сысоев, и др.); *концептуальные идеи применения компьютерных программ в сфере обучения иностранным языкам* (М.Н. Евстигнеев, А.В. Зубов, И.И. Зубова, П.В. Сысоев, А.В. Филатова, Л.П. Халяпина, А.Р. Campbell, В.Е. Hanna, J. de Nooy, W.Wu и др.; *концепции Веб 2.0.* (O'Reilly); *вопросы совершенствования учебно-методического обеспечения учебного процесса* (Н.А. Горлова, Н.И. Лыгина, М.В. Озерова, И.Н. Столярова, Е.М. Турло, И.Б. Череповская, О.А. Шевченко, М.В. Якушев и др.).

**Опытно-экспериментальная база исследования:** Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ» – Западный филиал (далее – ЗФ РАНХиГС), факультет Управления, экономики и сервиса (г. Калининград). Общее количество участников составило 90 обучающихся направлений подготовки 38.03.01 «Экономика» и 38.03.04 «Государственное и муниципальное управление».

**Организация и этапы исследования.** Исследование проводилось поэтапно с 2015 по 2018 гг.

*На первом этапе исследования (2015–2016 гг.)* осуществлялись формулировка и осмысление исследовательской проблемы, определение объекта, предмета исследования, постановка цели, задач, формулировка гипотезы, определение методологии и методов исследования. Проводился анализ нормативных документов, педагогической и методической литературы по теме диссертации, определялась степень разработанности проблемы. Изучение зарубежного опыта по вопросам руссификации, современным методам и технологиям в образовании осуществлялось во время научной стажировки в Кильском университете им. К. Альбрехта в г. Киль, Германия (июль, 2016).

*На втором этапе исследования (2016–2018 гг.)* выполнялась экспериментальная часть исследования: уточнялась и проверялась рабочая гипотеза; проводилась разработка методической системы формирования руссификационного компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза; разрабатывалось авторское учебное пособие по руссификации на английском языке; проводилась экспериментальная работа по реализации разработанной методической системы в процессе обучения английскому языку обучающихся вуза.

*На третьем этапе (2017–2018 гг.)* проведен анализ, обработка, систематизация и обобщение полученных результатов экспериментального исследования; формулировались выводы по итогам всего исследования; проводилась литературная обработка текста диссертации.

**Личный вклад автора** заключается в самостоятельной разработке идеи и структуры исследования, методической системы формирования руссификационного компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза; проведении опытного обучения, выполнении анализа его результатов, осуществлении апробации и практического внедрения материалов исследования в процесс иноязычной подготовки обучающихся вуза на факультете Управления, экономики и сервиса ЗФ РАНХиГС.

### **Научная новизна исследования:**

– раскрыто понятие, структура и содержание руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции, который входит в вариативную часть иноязычной коммуникативной компетенции и состоит из знаниевой, ценностно-мотивационной и деятельно-коммуникативной составляющих;

– предложены и описаны психолого-педагогические условия формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся, представляющие собой совокупность двух взаимосвязанных значений: а) владение определенным комплексом знаний и умений; б) выполнение особых педагогических мер для организации процесса обучения иностранному языку с руссиеведческим компонентом;

– научно обоснован и применен информационно-интерактивный плакат как современный дидактический инструмент формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза;

– разработана методическая система формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза, состоящая из целевого, методологического, содержательно-процессуального, технологического и результативного блоков;

– предложены способы реализации методической системы в процессе обучения иностранному языку, представляющие собой комплекс заданий из учебного пособия по руссиеведению на иностранном языке, и выполнение обучающимися вуза информационно-интерактивного плаката с руссиеведческим материалом;

– описаны уровни сформированности руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза, представленные в виде дескрипторов знаний, умений и навыков для каждой составляющей руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции.

### **Теоретическая значимость исследования:**

– дано теоретическое обоснование необходимости формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза;

– разработанная в исследовании методическая система формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза способствует обогащению педагогической теории в части, относящейся к определению методов, подходов и принципов формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции.

### **Практическая значимость исследования:**

– разработана методическая система формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза, способы реализации методической системы;



– разработан комплекс оценочных средств сформированности русскоязычного компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза, который может быть использован при обучении иностранному языку обучающихся вуза;

– разработаны методические рекомендации для обучающихся вуза при создании информационно-интерактивного плаката и методические рекомендации для преподавателей по руководству его выполнения;

– подготовлено и внедрено в практику учебное пособие по русскому языку на иностранном языке для обучающихся вуза;

– предложенная методическая система и способы ее реализации в процессе обучения иностранным языкам могут быть адаптированы к обучению другим иностранным языкам и использованы для создания программно-методического обеспечения учебного процесса в языковых вузах.

**Соответствие диссертации паспорту специальности.** Диссертационная работа соответствует п. 3. Технологии обеспечения и оценки качества предметного образования (разработка содержания предметного образования, проблемы конструирования содержания, методов и организационных форм предметного обучения и воспитания в современных условиях информационного общества и глобальных коммуникаций) паспорта научной специальности 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень профессионального образования).

**Апробация и внедрение результатов работы:** основные положения обсуждались на заседаниях методического совета педагогического института Балтийского федерального университета имени И. Канта (далее – БФУ им. И. Канта) в 2015–2018 гг. и заседаниях Экспертного Совета института образования БФУ им. И. Канта в 2018–2019 гг. Результаты исследования нашли свое отражение в личном участии автора и выступлениях с докладами на международных и всероссийских конференциях (март, 2017, Грайфсвальд, Германия; февраль, 2018, Дублин, Ирландия; октябрь, 2017 и март, 2018, Калининград); в научных семинарах в ЗФ РАНХиГС, БФУ им. И. Канта (2015–2018, Калининград); в учебном пособии «Русское образование на занятиях по деловому английскому языку», 9 публикациях, 3 из которых – в ведущих рецензируемых изданиях, входящих в перечень Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

**Достоверность и обоснованность результатов исследования** обеспечена обоснованностью методологии исследования; использованием комплекса методов исследования, адекватных его цели, задачам и логике; разнообразием источников по ключевым областям исследования; проведением исследования на теоретическом и эмпирическом уровнях, корректным использованием методов математической статистики, репрезентативностью объема выборки и статистически достоверной значимостью экспериментальных данных.

### **Положения, выносимые на защиту:**

1. *Значимость формирования россиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции* определена потребностью обучающихся вуза осуществлять иноязычную деловую коммуникацию, в процессе которой они должны быть способны представлять Россию на иностранном языке в контексте своей профессиональной направленности. Формирование россиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции способствует расширению знаний, умений и навыков обучающихся, позволяющих им полноценно осуществлять межкультурную коммуникацию с иностранными партнерами; способствует повышению патриотических ценностных ориентаций обучающихся вуза.

2. *Россиеведческий компонент* представляет собой лингвистическую, процессуальную, аксиологическую составляющие вариативной части иноязычной коммуникативной компетенции, расширяющие ее содержание текстами и лексикой, связанными с вопросами профессиональной направленности обучающихся вуза, формирующие комплекс соответствующих навыков и умений обучающихся вуза, имеет *структуру и содержание*:

- знаниевую (лингвистическую) составляющую: россиеведческие знания в области экономики и бизнеса России; социокультурные знания;
- ценностно-мотивационную (аксиологическую) составляющую: повышает патриотические ценностные ориентации обучающихся и мотивацию к овладению и применению россиеведческого материала на иностранном языке;
- деятельностно-коммуникативную (процессуальную) составляющую: способность осуществлять иноязычную деловую коммуникацию, рефлексию образовательных достижений и т. п.

3. *Методическая система формирования россиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции* обучающихся вуза представляет совокупность упорядоченных и иерархически выстроенных компонентов учебного процесса, на основе которой осуществляется обучение иностранному языку с россиеведческим компонентом. Методическая система включает целевой, методологический (подходы и принципы), содержательно-процессуальный (содержание и психолого-педагогические условия), технологический (методы, средства и формы обучения) и оценочно-результативный (критерии и показатели, результат) блоки.

4. *Способы реализации методической системы формирования россиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции*:

а) выполнение обучающимися вуза комплекса заданий с россиеведческим материалом на иностранном языке (тексты, упражнения, деловые игры и т. п.), представленного в авторском учебном пособии по россиеведению на иностранном языке;

б) разработка и представление обучающимися вуза информационно-интерактивного плаката (сервис Глогстер) с россиеведческим материалом (российские предприятия);

в) оценка и рефлексия образовательных достижений.

**Структура диссертации.** Диссертация состоит из введения, двух глав, выводов по каждой главе, заключения, 8 приложений и библиографического списка (181 наименование), в т. ч. 36 – на иностранном языке. Кроме текстовых материалов исследование содержит 22 таблицы, 5 рисунков.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

*Во Введении* обосновывается актуальность проблемы исследования, выявляются противоречия; определяются идея, цель, объект, предмет, гипотеза, задачи, методологическая и теоретическая базы, этапы, методы исследования; формулируются положения, выносимые на защиту; раскрываются научная новизна, теоретическая и практическая значимость исследования; приводятся сведения об апробации результатов исследования.

*В первой главе – «Теоретико-методологические основы обучения иностранному языку с россиеведческим компонентом»* – рассматривается россиеведческая направленность в отечественных и зарубежных вузах; определяется место россиеведческого компонента в структуре иноязычной коммуникативной компетенции, структура и содержание россиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза; разрабатывается методическая система формирования россиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции.

В настоящее время россиеведение рассматривается как междисциплинарное учение о России. Его определяют как совокупность всех научных знаний о нашей стране: история, социология, культура, народы России, русское право, экономика, отечественная литература, русский язык и т. д. Россиеведение исследует социокультурный, политический, экономический и многие другие аспекты нашей страны, «формируя тем самым полидисциплинарное знание о России».

Россиеведение является одним из актуальных и многоаспектных направлений современной отечественной и зарубежной гуманитарной науки. Его история начинается с 1929 года, с выпуском сборника «Политика. Философия. Россиеведение», тогда в обиходе русских философов впервые появился данный термин.

В настоящее время россиеведением плодотворно занимается Российская Академия наук (далее – РАН). Крупнейшими национальными центрами фундаментальных исследований по россиеведению являются Институт научной информации по общественным наукам РАН и Российский государственный гуманитарный университет (далее – РГГУ). Проблемы россиеведения исследуются в РГГУ в междисциплинарном проекте «Россиеведение». Россиеведение представляет интерес не только в нашей стране (англ. *Russian Studies*). Большое количество работ по россиеведению (в разделах истории, экономики, регионоведения, литературы и пр.) представлено во многих зарубежных странах. Особый интерес к россиеведению сегодня наблюдается в

ФРГ, КНР, США и других странах, что обусловлено современной социально-экономической и геополитической ситуацией, развитием туризма в России и пр.

Россиеведческая направленность является необходимой в современных условиях обучения в вузах России, что также актуализирует включение россиеведческого материала и в рамках обучения иностранным языкам, так как предполагает получение более глубоких знаний различных вопросов, связанных с экономикой и ведением бизнеса в России на иностранном языке в процессе межкультурной коммуникации.

Одним из основных требований современного образования является компетентностный подход (В. И. Байденко.; К. Э. Безукладников, В. А. Болотов; И.Л. Бим, И. А. Зимняя; А. В. Хуторской; В. Д. Шадриков, L.F. Bachman, S.J. Savignon и др.), выпускники неязыковых вузов должны обладать целым рядом компетенций, отраженных в учебном плане. Обучение иностранным языкам в высших учебных заведениях, регламентируемое требованиями Федерального государственного стандарта высшего образования вуза, нацелено на формирование иноязычной коммуникативной компетенции.

Формирование иноязычной коммуникативной компетенции в процессе обучения иностранным языкам в вузе (англ. «*English for Specific Purposes (ESP)*», «*English for Business and Economics (EBE)*» по классификации Т. Хатчинсона и А. Уотерза) должно строиться с учетом профессиональной направленности, а также того, что обучающиеся должны уметь вести межкультурный диалог с иностранными партнерами, владеть россиеведческими знаниями и умениями применять их, создавать положительный имидж России за рубежом.

Изучение требований Федеральной целевой программы развития образования на 2016–2020 годы, Федерального закона «Об образовании в РФ» (от 26 декабря 2012 г., № 273-ФЗ), Государственной программы «Патриотическое воспитание граждан РФ на 2016–2020 годы», показало, что россиеведческая проблематика является необходимой при организации образовательного процесса в вузах. Отмечается важность обеспечения российской гражданской идентичности, организации воспитательного процесса, направленного на формирование российского патриотического сознания в сложных экономических и геополитических условиях.

Однако собственный педагогический опыт, беседы с обучающимися и преподавателями показали, что обучающиеся вуза владеют россиеведческими знаниями не в достаточной степени, чтобы рассказать о своей стране на иностранном языке, недостаточно высоко ценят современные достижения России, многие затрудняются в ответе на вопрос, считают ли они себя патриотами, что доказывает актуальность рассматриваемой проблемы.

Определено понятие «россиеведческий компонент» как лингвистическая, процессуальная, аксиологическая составляющие вариативной части иноязычной коммуникативной компетенции, расширяющие ее содержание

текстами и лексикой, связанными с вопросами профессиональной направленности обучающихся вуза (экономика, бизнес в России); формирующие комплекс соответствующих навыков и умений обучающихся вуза.

Структура и содержание руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции включает:

*а) знаниевую (лингвистическую) составляющую*, которая представляет собой работу с руссиеведческими материалами, текстами, заданиями, отработку руссиеведческой лексики;

*б) ценностно-мотивационную (аксиологическую) составляющую*, которая развивает патриотические ценностные ориентации обучающихся; повышает мотивацию к изучению руссиеведческого материала, способствующую расширению руссиеведческих знаний, а впоследствии и передаче суммы полученных руссиеведческих знаний;

*в) деятельностно-коммуникативную (процессуальную) составляющую*, которая подразумевает следующие умения и навыки: осуществлять иноязычную межкультурную коммуникацию в сфере экономики и бизнеса (деловая игра); владеть специальной деловой лексикой; применять современные дидактические инструменты для работы с руссиеведческим материалом (информационно-интерактивный плакат); представлять свою страну на иностранном языке; преодолевать стереотипы в процессе межкультурной коммуникации; выбирать и применять приемлемый стиль делового общения в соответствии с национально-культурными особенностями ведения бизнеса и проявлять толерантное отношение к партнеру общения; проводить рефлексию образовательных достижений в области формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции.

Анализ современной методической литературы по теме диссертационного исследования, Федерального государственного стандарта высшего образования (СУОС РАНХиГС) вуза направлений подготовки 38.03.04 «Государственное и муниципальное управление» (2014), 38.03.01 «Экономика» (2015) и других нормативных документов, в которых отсутствует руссиеведческая проблематика в рамках обучения иностранным языкам, дает нам право говорить о необходимости формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции, об отсутствии практической методики обучения иностранному языку с руссиеведческим компонентом. Данное обстоятельство обуславливает необходимость разработки методической системы формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза.

*Методическая система* представляет собой совокупность упорядоченных и иерархически выстроенных компонентов учебного процесса, составляющих целостный и внутренне организованный комплекс, на основе которого осуществляется обучение иностранному языку с руссиеведческим компонентом.

Методическая система формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза состоит из

следующих блоков: цель, методологический блок (подходы и принципы), содержательно-процессуальный блок (психолого-педагогические условия, содержание), технологический блок (методы, средства и формы обучения); оценочно-результативный блок (критерии и показатели, результат) (рис. 1).



Рисунок 1 – Методическая система формирования руссоеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза

Методологический блок представляют коммуникативный, компетентностный, социокультурный, системный, аксиологический, личностно-деятельностный подходы и принципы обучения: интегративности, интерактивности; принцип наглядности; развития ценностных ориентаций и патриотизма; сознательности и активности.

В технологическом блоке представлены методы обучения: интерактивный, проектный, креативный, коммуникативный, формы и средства обучения: руссееведческие материалы, информационно-интерактивный плакат, учебное пособие. Информационно-интерактивный плакат является цифровым интерактивным дидактическим инструментом формирования руссееведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции. Выполнение информационно-интерактивного плаката является одним из видов контроля усвоения руссееведческого материала и служит средством повышения мотивации обучающихся вуза изучать руссееведческий материал на иностранном языке.

Руссееведческий компонент иноязычной коммуникативной компетенции расширяет содержание обучения иностранным языкам вуза: внедряется в языковое (специальная лексика), речевое (применение данной лексики в таких видах речевой деятельности как чтение, говорение), коммуникативное (деловая игра, диалоги и т. п.) и культурологическое (культурные особенности ведения бизнеса, этикета в России и в стране изучаемого языка) направления обучения иностранным языкам.

*Психолого-педагогические условия* формирования руссееведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза:

а) владение определенным комплексом знаний и умений: владение обучающимися иностранным языком на уровне не ниже А2 по международной оценочной шкале владения иностранным языком; наличие ИКТ-компетенции у обучающихся и ИКТ-компетентности у преподавателя;

б) выполнение особых педагогических мер для организации процесса обучения иностранному языку с руссееведческим компонентом: развитие мотивации обучающихся изучать руссееведческий материал на иностранном языке с применением информационно-интерактивного плаката; развитие патриотических ценностных ориентаций; использование системного обучения иностранному языку с руссееведческим компонентом.

Оценочно-результативный блок представляет критерии и показатели:

а) критерий овладения руссееведческими знаниями (показатели: овладение руссееведческими знаниями в области экономики, бизнеса; знание делового этикета; лексики).

б) критерий развития ценностных ориентаций и мотивации (показатели: развитие патриотических ценностных ориентаций; повышение мотивации обучающихся к изучению руссееведения на иностранном языке).

в) деятельностно-коммуникативный критерий (показатели: способность осуществлять иноязычную деловую коммуникацию в профессиональной сфере; применять руссееведческие знания, умения и навыки).

Результатом применения методической системы является сформированность руссееведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза.

***Во второй главе – «Экспериментальное исследование методической системы формирования руссееведческого компонента иноязычной ком-***

*муникативной компетенции обучающихся вуза»* – рассматриваются способы реализации методической системы формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза; определяется основной дидактический инструментарий формирования руссиеведческого компонента – информационно-интерактивный плакат, задания из авторского учебного пособия по руссиеведению на иностранном языке; приводятся результаты экспериментальной проверки результативности методической системы и способов реализации методической системы формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза.

Разработанная методическая система позволяет выстраивать обучение иностранным языкам на основе специально отобранных руссиеведческих материалов на иностранном языке, выполнения комплекса упражнений, следуя определенным этапам, используя разработанный дидактический инструментарий, осуществляя оценку и рефлексию образовательных достижений, что в совокупности является *способами реализации методической системы* формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза.

Экспериментальное исследование методической системы формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза осуществлялось на базе РАНХиГС в Калининграде и происходило поэтапно:

*На организационно-подготовительном этапе* (сентябрь 2015 – август 2016) уточнялась и проверялась рабочая гипотеза: если обучающиеся, принимающие участие в методическом эксперименте, покажут повышение уровня сформированности руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции, овладев содержанием руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции, это будет свидетельствовать об эффективности предложенной методической системы и способах ее реализации.

Варьируемыми условиями экспериментального обучения выступили:

- характер и содержание упражнений и заданий в рамках аудиторных занятий;

- содержание дополнительного учебного и дидактического материала;

- количество часов аудиторной и самостоятельной работы.

К неварьируемым условиям отнесены:

- одинаковое время проведения экспериментального обучения (2 года);

- одинаковый метод диагностики (анкеты, тест, контрольная работа, шкалы оценивания);

- одинаковое количество обучающихся в экспериментальной (45) и контрольной (45) группах.

Проведен анализ научной отечественной и зарубежной литературы по теме исследования, анализ Федерального государственного образовательно-



го стандарта вуза, учебных планов и рабочих программ, разрабатывался инструментарий формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции (учебное пособие, методические рекомендации для обучающихся и для преподавателя) и исследовательский инструментарий оценки сформированности руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции (анкеты, тест, контрольная работа, шкалы оценивания и т. п.).

На основе проведенных бесед и анкетирования обучающихся вуза установлено, что у обучающихся возникают трудности в процессе коммуникации на иностранном языке в профессиональной сфере, имеют неглубокие знания в сфере производства России, недостаточно высоко ценят современные достижения России и / или не осведомлены в вопросах современного состояния российской экономики и т.п. Определялся начальный уровень сформированности руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции по трем составляющим (на начало обучения в экспериментальной группе: уровень сформированности знаниевой составляющей - 62%, ценностно-мотивационной составляющей - 50%, коммуникативно-деятельностной составляющей - 58%).

*На формирующем этапе эксперимента* (сентябрь 2016 – февраль 2018) разработаны и реализованы в образовательном процессе методическая система и способы реализации методической системы формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза (рис. 1).

Участники экспериментального обучения выполняли комплекс заданий, направленный на формирование руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции:

а) коммуникативные задания: обсуждение проблемы, представленной в руссиеведческом тексте; ответы на вопросы по тексту; составление диалогов по теме; проигрывание коммуникативно-ориентированных проблемных деловых игр (например, интервью с представителями российской компании);

б) задания на отработку лексики: найти английский / русский эквивалент слова или фразы; вставить пропущенное слово; перевести предложения; пересказ текста и т. п.;

в) задания на развитие социокультурных знаний в области бизнеса и экономики России: подготовка доклада (например, «Особенности бизнес-этикета в России»); написание делового письма (например, письмо-запрос о сотрудничестве с зарубежной компанией);

г) задания в форме информационно-интерактивных плакатов: создание и презентация информационно-интерактивных плакатов. Обучающиеся разрабатывали информационно-интерактивные плакаты, представляющие одну или несколько российских компаний, предприятий, фабрик, инновационных проектов или др.

Проведены *контрольные мероприятия* и применены разработанные оценочные средства для диагностики повышения уровня сформированности руссиеведческого компонента по его трем составляющим:

- а) для оценки знаниевой составляющей:
  - тест на знание бизнеса и экономики в России;
  - контрольная работа;
  - тест на уровень владения иностранным языком;
- б) для оценки ценностно-мотивационной составляющей:
  - анкета «Ценностные ориентации»;
  - анкета «Самоанализ обучающегося по выполненному заданию в форме информационно-интерактивного плаката»;
- в) для оценки деятельностно-коммуникативной составляющей:
  - задание в форме деловой игры;
  - задание в форме информационно-интерактивного плаката;
  - анкета «Самоанализ обучающегося по выполненному заданию в форме информационно-интерактивного плаката»;
  - шкала оценивания задания в форме информационно-интерактивного плаката;
  - шкала оценивания деловой игры.

Проведено повторное тестирование на определение уровня владением иностранным языком, так, в экспериментальной группе значительно увеличился уровень В1 (на 13%), и уровень В2 увеличился на 2 %, в то время как в контрольной группе уровень В1 остался прежним, а уровень В2 увеличился только на 1%. Результат позволяет сделать выводы о том, что разработанные способы реализации методической системы также способствует повышению уровня владения иностранным языком.

Инструментом оценки итогового уровня сформированности руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся выступает специально разработанная оценочная шкала с дескрипторами (низкий «А1», средний «А2», повышенный «В1» и высокий «В2» уровни). Данная шкала реализует комплексную оценку знаний, умений и навыков обучающихся вуза, отражает различные уровни сформированности у них руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции.

*На аналитическом этапе* (март 2018 – май 2018) проведен анализ всех контрольных мероприятий, выявлены изменения уровня сформированности руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции.

Результат экспериментальной проверки способов реализации методической системы формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вычислялся на основе повторных тестовых оценок показателей сформированности руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции в начале и в конце методического эксперимента. Это позволило вычислить эффективность разработанной методической системы формирования руссиеведческого компо-

нента иноязычной коммуникативной компетенции. При этом эффективность оценивалась по каждому показателю уровня сформированности руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции отдельно.

Задания в форме информационно-интерактивного плаката и деловой игры оценивались в начале и в конце методического эксперимента в экспериментальной группе. Результаты итогового тестирования, контрольной работы, анкетирования, которые проводились в начале и в конце методического эксперимента в экспериментальной и контрольной группах, анализируемые с помощью статистических методов, подтвердили сформулированную гипотезу экспериментального обучения.

Анализ результатов формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза позволяет утверждать, что в ходе формирующего этапа эксперимента существенно выросла доля обучающихся в экспериментальной группе, обладающих повышенным и высоким уровнями сформированности руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции по всем трем составляющим: знаниевая (лингвистическая), ценностно-мотивационная (аксиологическая) и деятельностно-коммуникативная (процессуальная) составляющие.

Качественные показатели эксперимента по трем составляющим руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции:

а) в рамках знаниевой составляющей руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции увеличился объем руссиеведческой и деловой лексики на иностранном языке, знаний в области экономики и бизнеса России, делового этикета;

б) в рамках деятельностно-коммуникативной составляющей обучающиеся проявили умения и навыки аргументировано излагать свои суждения и понимать более сложные тексты в рамках руссиеведческой проблематики; обучающиеся экспериментальной группы продемонстрировали высокий уровень развития способностей представлять страну в процессе деловой коммуникации на иностранном языке; показали высокие способности применять информационно-интерактивные плакаты с руссиеведческим содержанием на иностранном языке в учебных целях;

в) особенно следует отметить повышение уровня ценностно-мотивационной составляющей руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции в экспериментальной группе: значительно повысился уровень патриотических ценностных ориентаций и мотивации обучающихся к овладению и применению руссиеведческого материала на иностранном языке; сформировалось представление о важности руссиеведческих знаний, умений и навыков в будущей профессиональной деятельности обучающихся вуза.

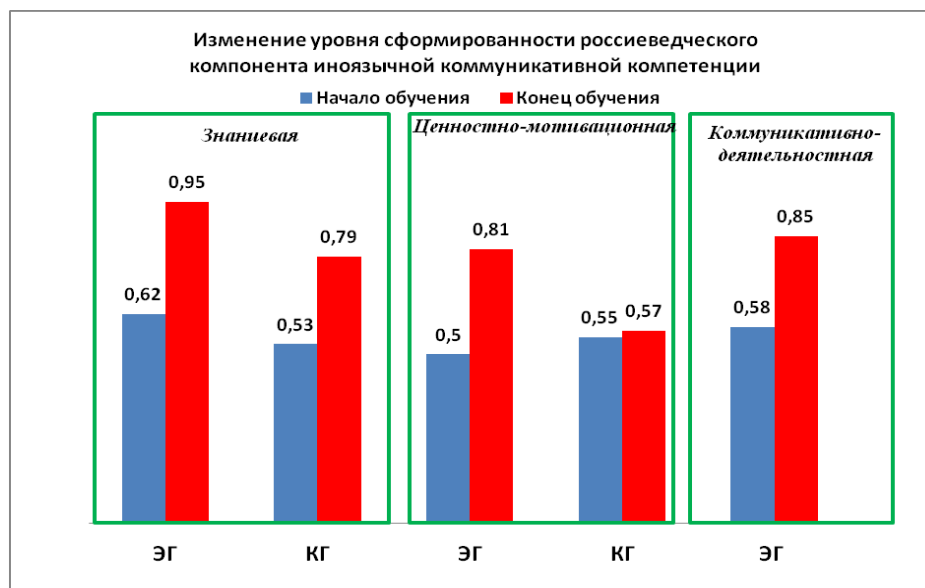


Рисунок 2 – Изменения средних значений уровня сформированности руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза

Из диаграммы на рис. 2 можно оценить процентное соотношение динамики показателей сформированности трех составляющих руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции экспериментальной и контрольной групп. А именно:

– знаниевая составляющая: уровень сформированности в экспериментальной группе по итогам обучения - 95% (абсолютный прирост показателя составил 33%, относительный прирост – 53%). В контрольной группе 79% (абсолютный прирост 26%, относительный прирост 49%);

– ценностно-мотивационная составляющая: уровень сформированности в экспериментальной группе по итогам обучения – 81% (абсолютный прирост 31%, относительный - 62%). В контрольной группе 57% (абсолютный прирост 2%, относительный – 4%);

– коммуникативно-деятельностная составляющая: уровень сформированности в экспериментальной группе по итогам - 85% (абсолютный прирост 27%, относительный – 47%). В контрольной группе данное исследование не проводилось, так как формирование коммуникативно-деятельностного компонента предусмотрено только в процессе реализации предлагаемой экспериментальной методической системы.

Изменения средних значений уровня сформированности руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза в экспериментальной и контрольной группах, представленные на рис. 2, свидетельствуют о результативности авторской методической системы формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза и способах ее реализации, которые могут быть успешно использованы в неязыковых вузах.

*В Заключении* обобщены результаты исследования, сформулированы его основные выводы, подтверждающие гипотезу и состоятельность положений, выносимых на защиту.

1. Рассмотрена руссиеведческая направленность в обучении в вузах России и за рубежом, что доказывает необходимость дальнейшего изучения данного вопроса с методической стороны с целью реализации руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции в процессе обучения иностранным языкам в вузах России.

2. Определены место, понятие, структура и содержание руссиеведческого компонента при обучении иностранному языку обучающихся вуза, который входит в вариативную часть иноязычной коммуникативной компетенции и состоит из знаниевой, ценностно-мотивационной и деятельно-коммуникативной составляющих.

3. Разработана методическая система формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза, включающая целевой, методологический, содержательно-процессуальный, технологический и оценочно-результативный блоки, на основе которой строится процесс обучения иностранному языку с руссиеведческим компонентом.

4. Определены и апробированы способы реализации методической системы, которые представляют поэтапное выполнение определенных заданий: а) выполнение обучающимися комплекса заданий с руссиеведческим материалом на иностранном языке (тексты, упражнения, деловые игры и т. п.), представленного в авторском учебном пособии по руссиеведению на иностранном языке; б) разработка и представление обучающимися вуза информационно-интерактивного плаката с руссиеведческим материалом; в) оценка и рефлексия образовательных достижений.

5. Доказана эффективность разработанной методической системы формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся вуза.

6. Результаты экспериментального обучения подтвердили выдвинутую гипотезу исследования и доказали возможность формирования у обучающихся вуза умений и навыков осуществлять деловую коммуникацию на иностранном языке с зарубежными партнерами; представлять Россию в процессе иноязычного делового общения; подтвердили расширение знаний в области руссиеведения на иностранном языке, формирование умений и навыков применять полученные знания на иностранном языке. Таким образом, поставленная в исследовании цель достигнута.

*Перспективными направлениями* исследования являются: возможность использования его результатов для дальнейшего рассмотрения и формирования руссиеведческого компонента иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся в языковых вузах, что предполагает научное обоснование и опытную апробацию; разработку методической системы его формирования, разработку учебно-методических пособий на основе руссиеведческого

материала для специальных целей. Методическая система может быть применена при разработке курсов по страноведению на иностранном языке; разработанное учебное пособие «Россиеведение на занятиях по деловому английскому языку» может использоваться в массовом педагогическом опыте; материалы и выводы диссертации могут быть применены в курсе методики обучения иностранным языкам в вузе.

***Основное содержание и результаты диссертационного исследования изложены в публикациях автора:***

***Статьи, опубликованные в ведущих рецензируемых изданиях, рекомендованных Министерством науки и высшего образования Российской Федерации:***

1. Добривская, М.С. Интеграция россиеведческого компонента в обучение иностранным языкам // Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. Сер.: Филология, педагогика, психология / М.С. Добривская, Т.Ю. Тамбовкина. Калининград, 2017. № 3. С. 83–89. (авт. вкл. – 0,3 п.л.)

2. Добривская, М.С. Обучение деловому английскому языку с россиеведческим компонентом // Вестник ТГПУ (TSPU Bulletin). Томск, 2018. № 3 (192). С. 24–28.

3. Добривская, М.С. Методическая система обучения английскому языку с россиеведческим компонентом // Перспективы науки. Тамбов, 2018. № 8 (107). С. 68–72.

***Материалы научных конференций:***

4. Добривская, М.С. Россиеведение как компонент формирования иноязычной социокультурной компетенции обучающихся вуза // Социально-экономическое развитие регионов России: реалии современности, тенденции, перспективы: Материалы I Международной науч.-практ. конф. (5–9 июл. 2016) / Сост. С.Р. Маркулис. Калининград: Изд-во АК АЛФИ, 2016. С. 193–195.

5. Добривская, М.С. Интеграция россиеведческого компонента в обучение иностранному языку вуза. Вопросы современной педагогики и психологии: свежий взгляд и новые решения: Сб. науч. тр. по итогам междунар. науч.-практ. конф. (10 мар. 2016). Екатеринбург: Изд-во Ареал, 2016. № 3. С. 117–121.

6. Добривская, М.С. Актуальность внедрения россиеведческого компонента в процесс обучения иностранному языку вуза на основе информационных технологий // Развитие российской системы государственного управления: реалии современности, тенденции, перспективы: Материалы II междунар. науч.-практ. конф. (23–25 окт. 2017) / Сост. И.В. Мишуткина. Калининград: Аксиос, 2017. С. 53–55.

7. Dobrivskaia, M.S. Country study aspect in tandem-communication topics (Страноведческий аспект в темах тандем-общения) // Conference Tandem

2017. University of Greifswald, Germany, 2017, March. P. 33.

8. Dobrivskaia, M.S. Relevance of Russian Studies through a FL in the context of multilingualism (Актуальность россиеведения на иностранном языке в контексте многоязычия) // Conference Language, Identity and Education in multilingual contexts (LIEMC18), Marino Institute of education. Dublin, 2018, February. P. 33.

9. Добривская, М.С. Россиеведческий компонент содержания обучения иностранному языку вуза // Современное управление: векторы развития: Сб. науч. тр. междунар. науч.-практ. конф. (15–16 нояб. 2018). Саратов: Амирит, 2018. С. 206–207.

***Учебные пособия:***

10. Добривская, М.С. Россиеведение на занятиях по деловому английскому языку: Учебное пособие. Калининград: Изд-во Западный филиал РАНХиГС, 2017. 60 с.